


SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

<b>Inhalt des Dokuments</b>	<b>Document content</b>
Diese Material Compliance Spezifikation beschreibt die Anforderungen der SOMIC Verpackungsmaschinen GmbH & Co. KG bezüglich aller gesetzlich beschränkten und deklarationspflichtigen Stoffe in aktueller Form.	This Material Compliance Specification describes the requirements of SOMIC Verpackungsmaschinen GmbH & Co. KG with regard to all legally restricted and declarable substances in their current form.

## Inhaltsverzeichnis | Table of contents

1.	Einleitung   Introduction.....	2
2.	SOMIC Verpackungsmaschinen GmbH & Co. KG - Liste der gesetzlich beschränkten Stoffe   List of legally restricted substances.....	3
2.1.	Stoffbeschränkungen – relevant für alle Produkte   Substance restrictions - relevant for all products .....	3
2.1.1.	Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 REACH–Anhang XIV–Zulassungspflichtige Stoffe   Regulation (EC) No. 1907/2006 REACH-Annex XIV-Substances subject to authorization .....	4
2.1.2.	Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 REACH– Anhang XVII– Verzeichnis der beschränkten Stoffe   Regulation (EC) No 1907/2006 REACH- Annex XVII- List of restricted substances .	4
2.1.3.	Richtlinie 2011/65/EU - RoHS   Directive 2011/65/EU - RoHS.....	5
2.1.4.	Chemikalien-Verbotsverordnung - ChemVerbotsV   Chemikalienverbotsverordnung - ChemVerbotsV.....	6
2.1.5.	Verordnung (EU) Nr. 2019/1021 – POP   Regulation (EU) No. 2019/1021 - POP.....	6
2.1.6.	Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) .....	7
2.1.7.	Toxic Substance Control Act (TSCA) .....	8
2.1.8.	The Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 - Proposition 65.....	9
2.2.	Stoffbeschränkungen - gültig für Produkte aus unterschiedlichen Geltungsbereichen   Substance restrictions - valid for products from different areas of application .....	9
2.2.1.	Verordnung EU (2023/1542) - Batterieverordnung 2023   EU Regulation (2023/1542) - Battery Regulation 2023 .....	10
2.2.2.	Richtlinie 94/62/EG – Verpackungsrichtlinie   Directive 94/62/EC - Verpackungsrichtlinie .....	10
2.2.3.	Konfliktminerale (KM) – Dodd-Frank Act   Conflict Minerals (CM) - Dodd-Frank Act.....	11
2.3.	Deklarationspflichtige Stoffe   Declarable substances .....	12
2.3.1.	SVHC-Kandidatenliste   SVHC candidate list .....	12
2.4.	Produktionshilfsstoffe und Betriebsstoffe   Production consumables and supplies.....	14
2.4.1.	Sicherheitsdatenblätter (SDB)   Safety data sheets (SDS) .....	14
3.	Anhang   Appendix.....	15
3.1.	Begriffe, Abkürzungen, Quellen   Terms, abbreviations, sources .....	15

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

## 1. Einleitung | Introduction

Diese Material Compliance Spezifikation hat den Zweck, die rechtskonforme Zusammensetzung und Nutzung von Stoffen, Gemischen und Erzeugnissen in der Entwicklung, Herstellung, dem Handel und der Verwendung zu gewährleisten.

Diese Material Compliance Spezifikation beschreibt die Anforderungen der SOMIC Verpackungsmaschinen GmbH & Co. KG (im folgenden SOMIC GmbH genannt) bezüglich aller gesetzlich beschränkten und deklarationspflichtigen Stoffe in aktueller Form.

Sollten Gesetzesänderungen noch nicht Bestandteil dieser Spezifikation sein, so entbindet dies den Lieferanten nicht von seiner Pflicht diese Änderungen zu berücksichtigen und die aktuellen, jeweils geltenden, gesetzlichen Vorgaben einzuhalten.

Der Lieferant ist verpflichtet, sich die jeweils aktuellen Gesetze und Normen selbst zu beschaffen.

Die Anforderungen an die Material Compliance Spezifikation gelten gleichwertig mit allen anderen sonstigen Produkthanforderungen.

Diese Material Compliance Spezifikation fordert, dass alle Produkte und deren Verpackungen den Anforderungen der aktuellen Gesetze und Normen entsprechen, um ein regelkonformes Inverkehrbringen der Produkte zu gewährleisten.

Stoffe, Gemische, Erzeugnisse und Artikel, von denen keine ausreichenden Materialinformationen vorliegen, dürfen nicht verwendet werden.

Der SOMIC GmbH sind auf Anforderung die Materialinformationen aller verwendeten Stoffe, Gemische, Erzeugnisse und Artikel sowie Verpackungen zur Prüfung vorzulegen und dieser behält sich vor im Einzelfall Laboruntersuchungen durchzuführen.

Der Lieferant der SOMIC GmbH ist verpflichtet, die erforderlichen Materialinformationen kostenfrei zu übermitteln.

The purpose of this Material Compliance Specification is to ensure the legally compliant composition and use of substances, mixtures and articles in development, production, trade and use.

This Material Compliance Specification describes the requirements of SOMIC Verpackungsmaschinen GmbH & Co. KG (hereinafter referred to as SOMIC GmbH) with regard to all legally restricted and declarable substances in their current form.

If changes to the law are not yet part of this specification, this does not release the supplier from its obligation to take these changes into account and to comply with the current, applicable legal requirements.

The supplier is obliged to obtain the current laws and standards himself.


The requirements for the Material Compliance Specification apply equally to all other product requirements.

This Material Compliance Specification requires that all products and their packaging comply with the requirements of current laws and standards in order to ensure that the products are placed on the market in accordance with the regulations.

Substances, mixtures, products and articles for which insufficient material information is available may not be used.

The material information of all substances, mixtures, products and articles as well as packaging used must be submitted to SOMIC GmbH for inspection on request and SOMIC GmbH reserves the right to carry out laboratory tests in individual cases.

The supplier of SOMIC GmbH is obliged to provide the necessary material information free of charge.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

Der Lieferant ist verpflichtet, die angefragten Materialdateninformationen in der DataCross Plattform zu hinterlegen.

The supplier is obliged to store the requested material data information in the DataCross platform.

Der Lieferant ist verpflichtet, mindestens einmal jährlich zu prüfen, ob die Material Compliance Spezifikation in aktualisierter Form vorliegt. Mit der Novellierung der Material Compliance Spezifikation ersetzt diese die Vorgängerversion und ist mit sofortiger Wirkung gültig. Eine Benachrichtigung der Lieferanten seitens der SOMIC GmbH bezüglich einer Änderung der Material Compliance Spezifikation erfolgt nicht.

The supplier is obliged to check at least once a year whether the Material Compliance Specification is available in an updated form. With the amendment of the Material Compliance Specification, it replaces the previous version and is valid with immediate effect. SOMIC GmbH shall not notify the supplier of any changes to the Material Compliance Specification.

Die SOMIC GmbH stellt die Material Compliance Spezifikation online zur Verfügung.

SOMIC GmbH provides the Material Compliance Specification online.

Die vorliegende Material Compliance Norm wurde durch die tec4U - Solutions GmbH, Saar-Lor-Lux-Straße 13, D-66115 Saarbrücken erstellt. Eine Benutzung und/oder Vervielfältigung der Norm ist dem Unternehmen und den Beteiligten der Lieferantenkette gestattet. Für eine Nutzung der Norm, ganz oder in Teilen, außerhalb der Lieferantenkette, muss eine Genehmigung der tec4U - Solutions GmbH eingeholt werden.

This Material Compliance Standard was prepared by tec4U - Solutions GmbH, Saar-Lor-Lux-Straße 13, D-66115 Saarbrücken. The use and/or reproduction of the standard is permitted to the company and the parties involved in the supply chain. For any use of the standard, in whole or in part, outside the supply chain, permission must be obtained from tec4U - Solutions GmbH.

## 2. SOMIC Verpackungsmaschinen GmbH & Co. KG - Liste der gesetzlich beschränkten Stoffe | List of legally restricted substances

### 2.1. Stoffbeschränkungen – relevant für alle Produkte | Substance restrictions - relevant for all products

Die unter diesem Punkt beschriebenen stoffrechtlichen Anforderungen sind von der SOMIC GmbH einzuhalten. Entweder liegt sie selbst im Geltungsbereich der Gesetzgebung oder wird durch einen Kunden der SOMIC GmbH vorgegeben. Somit sind diese Anforderungen von **allen** angelieferten Stoffen, Gemischen und Erzeugnissen zu erfüllen. Sollte eine dieser Anforderungen nicht erfüllt sein, so muss dies umgehend der Firma SOMIC GmbH mitgeteilt werden.

SOMIC GmbH must comply with the legal substance requirements described under this point. They are either within the scope of the legislation itself or are specified by a customer of SOMIC GmbH. Thus, these requirements must be fulfilled by all delivered substances, mixtures and products. If one of these requirements is not fulfilled, SOMIC GmbH must be informed immediately.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 2.1.1. Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 REACH–Anhang XIV–Zulassungspflichtige Stoffe | Regulation (EC) No. 1907/2006 REACH-Annex XIV-Substances subject to authorization

Die Aufnahme eines Stoffes aus der Liste der besonders besorgniserregenden Stoffe in den Anhang XIV der REACH-Verordnung führt am Ende des Verfahrens zu einer Zulassungspflicht für diesen Stoff. Nach einer Übergangszeit darf der Stoff nur noch mit einer Zulassung verwendet werden oder seine Verwendung ist beschränkt.

The inclusion of a substance from the list of substances of very high concern in Annex XIV of the REACH Regulation leads to an authorization requirement for this substance at the end of the procedure. After a transitional period, the substance may only be used with an authorization or its use is restricted.

Die Erläuterungen zu den Begriffen Antragschluss und Ablauftermin sind unter Punkt 2 Begriffsbestimmungen, Abkürzungen und Quellen zu finden.

Explanations of the terms application deadline and expiry date can be found under point 2 Definitions, abbreviations and sources.

Unter dem folgenden Link können Sie den aktuellen Anhang XIV der REACH Verordnung aufrufen:

Under the following link you can access the current Annex XIV of the REACH Regulation:

Externer Link!

<https://echa.europa.eu/de/authorisation-list>

External Link!

### 2.1.2. Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 REACH– Anhang XVII– Verzeichnis der beschränkten Stoffe | Regulation (EC) No 1907/2006 REACH- Annex XVII- List of restricted substances

In Anhang XVII der REACH-Verordnung sind Stoffe gelistet, die vom Gesetzgeber in definierten Anwendungen beschränkt werden.

Annex XVII of the REACH Regulation lists substances that are restricted by the legislator in defined applications.


Unter dem folgenden Link können Sie den aktuellen Anhang XVII der REACH Verordnung aufrufen:

Under the following link you can access the current Annex XVII of the REACH Regulation:

Externer Link!

<https://echa.europa.eu/de/substances-restricted-under-reach>

External Link!

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 2.1.3. Richtlinie 2011/65/EU - RoHS | Directive 2011/65/EU - RoHS

Die Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates regelt die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council regulates the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Die Stoffbeschränkungen der Richtlinie 2011/65/EU beziehen sich auf die Maximalkonzentrationen im homogenen Werkstoff.

The substance restrictions of Directive 2011/65/EU refer to the maximum concentrations in the homogeneous material.

Tabelle 1: Stoffbeschränkungen der Richtlinie 2011/65/EU

Table 1: Substance restrictions of Directive 2011/65/EU

Stoffgruppen / Stoffe	Maximalkonzentration im homogenen Werkstoff in Prozent Maximum concentration in homogeneous material	Substance groups / substances
Cadmium und Cadmiumverbindungen	0,01 %	Cadmium and cadmium compounds
sechswertiges Chrom (Cr6+) und Cr6+ Verbindungen	0,10 %	Hexavalent chromium (Cr6+) and Cr6+ compounds
Blei und Bleiverbindungen		Lead and lead compounds
Quecksilber und Quecksilberverbindungen		Mercury and mercury compounds
Polybromierte Diphenylether (PBDE)		Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Polybromierte Biphenyle (PBB)		Polybrominated biphenyls (PBB)
Di(2-ethylhexyl) phthalat (DEHP)		Di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)
Butylbenzylphthalat (BBP)		Butyl benzyl phthalate (BBP)
Dibutylphthalat (DBP)		Dibutyl phthalate (DBP)
Diisobutylphthalat (DIBP)		Diisobutyl phthalate (DIBP)

Sollte es notwendig sein, dass zur Erreichung der Konformität Ausnahmeregelungen aus Anhang III und IV der RoHS-Richtlinie benötigt werden, verlangt SOMIC GmbH die Benennung und Zuordnung dieser.

Should it be necessary to obtain exemptions from Annex III and IV of the RoHS Directive in order to achieve conformity, SOMIC GmbH requires these to be named and assigned.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

#### 2.1.4. Chemikalien-Verbotsverordnung - ChemVerbotsV | Chemikalienverbotsverordnung - ChemVerbotsV

Die Verordnung über Verbote und Beschränkungen des Inverkehrbringens gefährlicher Stoffe, Gemische und Erzeugnisse nach dem Chemikaliengesetz ist ein bundesdeutsches Gesetz, das spezielle nationale Anforderungen zusätzlich zur Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 vorschreibt. Es werden zusätzlich die nationalen Anforderungen für folgende Stoffe und Stoffgruppen festgelegt:

The Ordinance on Prohibitions and Restrictions on the Marketing of Hazardous Substances, Mixtures and Articles under the Chemicals Act is a German federal law that prescribes special national requirements in addition to Regulation (EC) No. 1907/2006. The national requirements for the following substances and substance groups are also specified:

Tabelle 2: Stoffbeschränkungen gemäß Chemikalien-Verbotsverordnung

Stoffe/Gemische
Formaldehyd
Dioxine und Furane
Pentachlorphenol
Biopersistente Fasern

Table 2: Substance restrictions according to the Chemicals Prohibition Ordinance

Substances/mixtures
Formaldehyde
Dioxins and furans
Pentachlorophenol
Biopersistent fibers

Die aktuellen Anforderungen und die aufgeführten Ausnahmen, sind dem Gesetzestext zu entnehmen.

The current requirements and the listed exceptions can be found in the legal text.

Externer Link! [http://www.gesetze-im-internet.de/chemverbotsv\\_2017/index.html](http://www.gesetze-im-internet.de/chemverbotsv_2017/index.html) External Link!

#### 2.1.5. Verordnung (EU) Nr. 2019/1021 – POP | Regulation (EU) No. 2019/1021 - POP

Diese EU-Verordnung setzt das Stockholmer Übereinkommen über persistente organische Schadstoffe um. Das Stockholmer Übereinkommen ist eine Übereinkunft über völkerrechtlich bindende Verbots- und Beschränkungsmaßnahmen für bestimmte langlebige organische Schadstoffe. Somit verbietet oder beschränkt das Übereinkommen die Herstellung, Verwendung und den Handel von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Erzeugnissen.

This EU regulation implements the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. The Stockholm Convention is an agreement on internationally binding prohibition and restriction measures for certain persistent organic pollutants. The Convention thus prohibits or restricts the production, use and trade of hazardous substances, mixtures and articles.

Weiterführende Informationen zum Stockholmer Übereinkommen finden Sie auf der offiziellen Internetseite unter folgendem Link:

Further information on the Stockholm Convention can be found on the official website at the following link:

Externer Link! <http://chm.pops.int/> External Link!

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 2.1.6. Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)

Das Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) ist seit dem 16. Juli 2021 in Kraft. Es ist die zentrale Rechtsvorschrift für die Sicherheit von Produkten.

The Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) has been in force since July 16, 2021. It is the central legal regulation for the safety of products.

Diese dürfen erst auf dem Markt bereitgestellt werden, wenn diese die Gesundheit und Sicherheit nicht gefährden. Dies ist nach § 3 dann erlaubt, wenn die aufgeführten Rechtsgüter nach § 8 Absatz 1 bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung nicht gefährdet werden.

These may only be made available on the market if they do not endanger health and safety. According to Section 3, this is permitted if the legal interests listed in Section 8 (1) are not endangered when used as intended or in a foreseeable manner.


Die Bereitstellung auf dem Unionsmarkt ist gleichzusetzen mit jeder entgeltlichen oder unentgeltlichen Abgabe eines Produkts zum Vertrieb, zum Verbrauch oder zur Verwendung im Rahmen einer Geschäftstätigkeit.

Making available on the Union market is equivalent to any supply of a product for distribution, consumption or use in the course of a commercial activity, whether in return for payment or free of charge.

Externer Link!

[https://www.gesetze-im-internet.de/prodsg\\_2021/](https://www.gesetze-im-internet.de/prodsg_2021/)

External Link!

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 2.1.7. Toxic Substance Control Act (TSCA)

Die United States Environmental Protection Agency (EPA), hat nun im Toxic Substances Control Act (TSCA) Section 6 (h) fünf Stoffe mit einem Verbot oder einer Beschränkung belegt.

The United States Environmental Protection Agency (EPA) has now banned or restricted five substances in the Toxic Substances Control Act (TSCA) Section 6 (h).

Der Verkauf von Chemikalien, Gemischen und Erzeugnissen, welche die verbotenen/beschränkten Stoffe enthalten, wird in den USA reglementiert. Es gibt derzeit je nach Stoff sehr viele unterschiedliche Übergangsfristen und teilweise auch Ausnahmeregelungen

The sale of chemicals, mixtures and articles containing the banned/restricted substances is regulated in the USA. Depending on the substance, there are currently many different transitional periods and, in some cases, exemptions

Tabelle 3: Stoff Reglementierungen TSCA

Table 3: Substance regulations TSCA

Stoffe	CAS-Nummer   CAS number	Grenzwert   Limit value	Fabrics
Decabromdiphenylether (decaBDE)	1163-19-5	0 %	Decabromodiphenyl ether (decaBDE)
Phenol, isopropylated phosphate (3:1) (PIP (3:1))	68937-41-7	0 %	Phenol, isopropylated phosphate (3:1) (PIP (3:1))
2,4,6 tris (tert butyl)phenol (2,4,6 TTBP)	732-26-3	0,3 % Gesamtkonzentration je Produkt / Abgabe in Behältern unter 35 Gallonen total concentration per product / dispensed in containers under 35 gallons	2,4,6 tris (tert butyl)phenol (2,4,6 TTBP)
Hexachlorbutadien (HCBD)	87-68-3	0 %	Hexachlorobutadiene (HCBD)
Pentachlorothiophenol (PCTP)	133-49-3	1 % Gesamtkonzentration je Produkt total concentration per product	Pentachlorothiophenol (PCTP)

Neben den Beschränkungen treten Kommunikationsverpflichtungen bei Vorhandensein eines der fünf Stoffe in Kraft, welche vergleichbar mit den Verpflichtungen gemäß Artikel 33 der REACH-Verordnung zu sehen sind.

In addition to the restrictions, communication obligations come into force if one of the five substances is present, which are comparable to the obligations under Article 33 of the REACH Regulation.

Weitere Informationen unter:

Further information is available at:

Externer Link!

<https://www.epa.gov/chemicals-under-tsca>

External Link!

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 2.1.8. The Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 - Proposition 65

Der kalifornische „Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act“ von 1986 wird häufig schlicht als „California Proposition 65“ oder kurz „CP65“ bezeichnet. Zentraler Inhalt des Gesetzes ist die Anforderung:

1. Verbot der Verunreinigung von Trinkwasser mit Chemikalien, die bekanntermaßen krebserregende oder reproduktionstoxische Eigenschaften aufweisen. Diese Verunreinigung darf weder durch die Freisetzung der Chemikalien in ein Gewässer direkt, noch durch die Kontamination von Grund und Boden erfolgen, was eine negative Beeinflussung des Trinkwassers zur Folge haben kann.
2. Warnung vor Chemikalien in Produkten, die bekanntermaßen krebserregende oder reproduktionstoxische Eigenschaften aufweisen. Kein Unternehmen darf im Rahmen seiner Geschäftstätigkeit wissentlich eine Person diesen Chemikalien aussetzen, ohne vorher deutlich und angemessen zu warnen.

California's Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 is often referred to simply as California Proposition 65, or CP65 for short. The central content of the law is the requirement:

1. Prohibition of the contamination of drinking water with chemicals that are known to have carcinogenic or reprotoxic properties. This contamination must not occur directly through the release of chemicals into a body of water or through the contamination of land and soil, which can have a negative impact on drinking water.
2. Warning about chemicals in products that are known to be carcinogenic or toxic to reproduction. No company may knowingly expose a person to these chemicals in the course of its business activities without first providing a clear and appropriate warning.

Eine Liste der Chemikalien des Bundesstaates Kalifornien in welche die krebserregenden und/oder reproduktionstoxischen Stoffen gelistet sind, kann unter folgendem Link abgerufen werden.

A list of the chemicals of the state of California in which the carcinogenic and/or reprotoxic substances are listed can be called up under the following link.

Externer Link!

<https://oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list>

External Link!

Weiterführende Informationen finden Sie unter:

Further information can be found at:

Externer Link!

<https://oehha.ca.gov/proposition-65>

External Link!

### 2.2. Stoffbeschränkungen - gültig für Produkte aus unterschiedlichen Geltungsbereichen | Substance restrictions - valid for products from different areas of application

Im Gegensatz zu den Stoffbeschränkungen in Abschnitt 3.1 muss für die in diesem Kapitel beschriebenen Regelungen vom Lieferanten überprüft werden, ob seine Produkte in den Geltungsbereich der jeweiligen Anforderung fallen. Sollte es dem Lieferanten nicht möglich sein, diesen Sachverhalt selbstständig zu klären, muss er SOMIC GmbH hierüber unverzüglich informieren.

In contrast to the substance restrictions in section 3.1, the supplier must check whether his products fall within the scope of the respective requirement for the regulations described in this chapter. If it is not possible for the supplier to clarify this independently, he must inform SOMIC GmbH immediately.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 2.2.1. Verordnung EU (2023/1542) - Batterieverordnung 2023 | EU Regulation (2023/1542) - Battery Regulation 2023

Die Verordnung über Batterien und Altbatterien, zur Aufhebung der Richtlinie 2006/66/EG und zur Änderung der Verordnung (EU) 2019/1020 ist zum 17. August 2023 in Kraft getreten. Im Anhang I der Verordnung wird der Einsatz von Quecksilber, Cadmium und Blei beschränkt.

The Ordinance on Batteries and Waste Batteries, repealing Directive 2006/66/EC and amending Regulation (EU) 2019/1020 came into force on August 17, 2023. Annex I of the regulation restricts the use of mercury, cadmium and lead.

Tabelle 4: Maximalkonzentration für Batterien

Table 4: Maximum concentration for batteries

Reinstoffe	Anwendungsbeschränkungen	Maximalkonzentration im Artikel in Prozent Maximum concentration in the article	Application restrictions	Pure substances
Quecksilber und Quecksilberverbindungen	Batterien (in Geräten und Verkehrsmitteln)	0,0005 %	Batteries (in appliances and means of transportation)	Mercury and mercury compounds
Cadmium und Cadmiumverbindungen	Gerätebatterien (in Geräten und Verkehrsmitteln)	0,002 %	Device batteries (in devices and means of transportation)	Cadmium and cadmium compounds
Blei und Bleiverbindungen	Gerätebatterien (ab 18.08.2024)	0,01 %	Portable batteries	Lead and lead compounds

### 2.2.2. Richtlinie 94/62/EG – Verpackungsrichtlinie | Directive 94/62/EC - Verpackungsrichtlinie

Die RICHTLINIE 94/62/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 20. Dezember 1994 über Verpackungen und Verpackungsabfälle beschränkt die Konzentration von Schwermetallen in Verpackungen.

DIRECTIVE 94/62/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of December 20, 1994 on packaging and packaging waste restricts the concentration of heavy metals in packaging.

Blei, Cadmium, Quecksilber und Chrom-VI Verbindungen dürfen eine kumulative Maximalkonzentration von 100 Gewichts-ppm in Verpackungen oder Verpackungskomponenten nicht überschreiten.

Lead, cadmium, mercury and chromium VI compounds must not exceed a cumulative maximum concentration of 100 ppm by weight in packaging or packaging components.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 2.2.3. Konfliktminerale (KM) – Dodd-Frank Act | Conflict Minerals (CM) - Dodd-Frank Act

Der 2010 verabschiedete US Dodd Franc Act Sec. 1502 verpflichtet Unternehmen, welche an der US-Börse notiert sind, ihre eigene Lieferkette zu überprüfen ob Konfliktminerale zur Herstellung der Produkte genutzt werden. Sollte dabei eines der Konfliktminerale gefunden werden, muss die Herkunft in diesem Bericht offengelegt werden. Als Konfliktmineral im Sinne des Gesetzes gelten Zinn (tin), Wolfram (tungsten), Tantal (tantalum) und Gold (gold) (Synonym 3TG). Als Konflikt- Hochrisikogebiet wird die D.R. Kongo und seine angrenzenden Nachbarstaaten definiert.

The US Dodd Franc Act Sec. 1502, passed in 2010, requires companies listed on the US stock exchange to check their own supply chain to determine whether conflict minerals are used to manufacture their products. If one of the conflict minerals is found, the origin must be disclosed in this report. Conflict minerals within the meaning of the law are tin, tungsten, tantalum and gold (synonym 3TG). The D.R. Congo and its neighboring states are defined as high-risk conflict areas.

Sollte die SOMIC GmbH Anfragen von Ihren Kunden bezüglich der Herkunft von Konfliktmineralen erhalten, so wird sie diese Anfragen an ihre Lieferanten weiterleiten.

Should SOMIC GmbH receive inquiries from its customers regarding the origin of conflict minerals, it will forward these inquiries to its suppliers.

Hinweis auf weitere Informationen zum Dodd-Frank Act:

Reference to further information on the Dodd-Frank Act:

**Externer Link!** <https://www.sec.gov/News/Article/Detail/Article/1365171562058> **External Link!**


Als Deklarationsmedium wird das Excel-Dokument der

The declaration medium is the Excel document of the

**Externer Link!** <http://www.responsiblemineralsinitiative.org/> **External Link!**

bevorzugt.

preferred.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

## 2.3. Deklarationspflichtige Stoffe | Declarable substances

### 2.3.1. SVHC-Kandidatenliste | SVHC candidate list

Die aktuelle Version der offiziellen SVHC-Kandidatenliste nach Verordnung (EG) 1907/2006 kann unter folgender Adresse abgerufen werden:

Externer Link!

<https://echa.europa.eu/de/candidate-list-table>

External Link!

The current version of the official SVHC candidate list according to Regulation (EC) 1907/2006 can be found at the following address:

Nach Artikel 33 der REACH-Verordnung ist jeder Lieferant zu Folgendem verpflichtet:

(1) Jeder Lieferant eines Erzeugnisses, das einen die Kriterien des Artikels 57 erfüllenden und gemäß Artikel 59 Absatz 1 ermittelten Stoff in einer Konzentration von mehr als 0,1 Massenprozent (w/w) enthält, stellt dem Abnehmer des Erzeugnisses die ihm vorliegenden, für eine sichere Verwendung des Erzeugnisses ausreichenden Informationen zur Verfügung, gibt aber mindestens den Namen des betreffenden Stoffes an.

Von dieser Informationsverpflichtung sind alle Bauteile, Ersatzteile, Zubehör wie auch Verpackungen betroffen.

Soweit die gelieferten Erzeugnisse Stoffe zu einem Anteil von mehr als 0,1 Gewichts-% besonders besorgniserregende Stoffe enthalten, die in der sogenannten Kandidatenliste gemäß Art. 59 Abs. 1 der Verordnung 1907/2006/EG veröffentlicht werden, ist der Auftragnehmer verpflichtet, unaufgefordert mit der Lieferung sämtliche Informationen gemäß Art. 33 Abs. 1 der Verordnung 1907/2006/EG bereitzustellen. Dies gilt auch dann, wenn ein solcher Stoff erst während der laufenden Lieferbeziehung in die Kandidatenliste aufgenommen wird.

Privaten Verbrauchern ist diese Information auf Rückfrage binnen 45 Tagen kostenlos zur Verfügung zu stellen.

According to Article 33 of the REACH Regulation, every supplier is obliged to do the following:

(1) Any supplier of an article containing a substance meeting the criteria in Article 57 and identified in accordance with Article 59(1) in a concentration above 0,1 % weight by weight (w/w) shall provide the recipient of the article with sufficient information, available to the supplier, to allow safe use of the article including, as a minimum, the name of that substance.

All components, spare parts, accessories and packaging are affected by this information obligation.

If the delivered products contain substances of very high concern in a proportion of more than 0.1% by weight, which are published in the so-called candidate list in accordance with Art. 59 Para. 1 of Regulation 1907/2006/EC, the contractor is obliged to provide all information in accordance with Art. 33 Para. 1 of Regulation 1907/2006/EC with the delivery without being requested to do so. This also applies if such a substance is only included in the candidate list during the ongoing supply relationship.

Private consumers must be provided with this information free of charge within 45 days upon request.


SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

Nach der Entscheidung des Europäischen Gerichtshofes gilt das Konzept „Einmal ein Erzeugnis, immer ein Erzeugnis“. Sobald ein (Teil)-Erzeugnis die Konzentrationsgrenze von 0,1% überschreitet, ist die Anwesenheit dieses SVHC-Kandidatenstoffes zu kommunizieren.

According to the decision of the European Court of Justice, the concept of "once an article, always an article" applies. As soon as a (partial) article exceeds the concentration limit of 0.1%, the presence of this SVHC candidate substance must be communicated.

Sollten Sie Erzeugnisse mit SVHC-Kandidatenstoffen größer als 0,1 Gewichts-% liefern, erwarten wir neben Ihrer Artikel 33 Meldung die Übermittlung Ihrer SCIP Dossier Nummer.

If you supply articles with SVHC candidate substances greater than 0.1% by weight, we expect you to submit your SCIP dossier number in addition to your Article 33 notification.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

## 2.4. Produktionshilfsstoffe und Betriebsstoffe | Production consumables and supplies

### 2.4.1. Sicherheitsdatenblätter (SDB) | Safety data sheets (SDS)

Das Sicherheitsdatenblatt ist das zentrale Element der Kommunikation in der Lieferkette für gefährliche Stoffe und Gemische.

Es liefert wichtige Informationen zu folgenden Merkmalen:

- Identität des Produktes
- auftretende Gefährdungen
- sichere Handhabung
- Maßnahmen zur Prävention
- Maßnahmen im Gefahrenfall.

Die Anforderungen an die Inhalte und das Format des Sicherheitsdatenblattes sind in Artikel 31 und Anhang II der REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 geregelt.

Der Lieferant eines gefährlichen Stoffes oder Gemischs ist dafür verantwortlich, dass das Sicherheitsdatenblatt fachlich richtig und vollständig ausgestellt ist.

Das Sicherheitsdatenblatt wird der SOMIC GmbH im PDF-Format in elektronischer Form und kostenlos spätestens am Tag der 1. Lieferung zur Verfügung

Hierzu ist folgende E-Mail-Adresse zu nutzen: [Einkauf@somic.com](mailto:Einkauf@somic.com)

Im Betreff muss der Begriff „Sicherheitsdatenblatt“ angegeben werden.

Lieferanten aktualisieren das SDB unverzüglich (Art. 31 (9)), wenn

- neue Informationen verfügbar sind, die Auswirkungen auf Risikomanagementmaßnahmen haben können
- eine Zulassung erteilt oder versagt wurde
- eine Beschränkung erlassen wurde.

Die korrigierte Fassung muss dem Kunden, sollte dieser innerhalb der letzten 12 Monate beliefert worden sein, zur Verfügung gestellt werden.

The safety data sheet is the central element of communication in the supply chain for hazardous substances and mixtures.

It provides important information on the following features:

- Identity of the product
- Hazards that occur
- Safe handling
- Prevention measures
- Measures in the event of danger.

The requirements for the content and format of the safety data sheet are regulated in Article 31 and Annex II of the REACH Regulation (EC) No. 1907/2006.

The supplier of a hazardous substance or mixture is responsible for ensuring that the safety data sheet is technically correct and complete.

The safety data sheet will be made available to SOMIC GmbH in PDF format in electronic form and free of charge on the day of the 1st delivery at the latest.

Please use the following e-mail address: [Einkauf@somic.com](mailto:Einkauf@somic.com)

The term "safety data sheet" must be stated in the subject line.

Suppliers shall update the SDS immediately (Art. 31 (9)) if

- new information is available that may have an impact on risk management measures
- an authorization has been granted or refused
- a restriction was imposed.

The corrected version must be made available to the customer if it has been supplied within the last 12 months.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### 3. Anhang | Appendix

#### 3.1. Begriffe, Abkürzungen, Quellen | Terms, abbreviations, sources

##### Ablauftermin (Sunset date)

Nach diesem Datum ist das Inverkehrbringen und die Verwendung eines im Anhang XIV der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 gelisteten Stoffes verboten, es sei denn, es wurde eine Zulassung erteilt.

##### Sunset date

After this date, the placing on the market and use of a substance listed in Annex XIV of Regulation (EC) No 1907/2006 is prohibited unless an authorization has been granted.

##### Absichtlich hinzugefügt

Im Allgemeinen bekannt als die absichtliche Verwendung eines Stoffes, welcher in einem Erzeugnis enthalten ist, um eine bestimmte Eigenschaft, Aussehen, Funktion oder eine bestimmte Qualität zu erzeugen.

##### Added on purpose:

Generally known as the intentional use of a substance contained in an article to produce a particular property, appearance, function or quality.

##### Antragsschluss (Latest application date)

Bis zu diesem Termin muss gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 ein Zulassungsantrag vorliegen (Datum liegt mindestens 18 Monate vor dem Ablauftermin), damit der Stoff auch weiterhin verwendet werden kann (Deadline).

Informationen zum Zulassungsantrag und dem formellen Ablauf eines Zulassungsgesuches finden Sie unter:

Externer Link!

<https://echa.europa.eu/de/applying-for-authorisation>

External Link!

##### Application deadline (Latest application date)

According to Regulation (EC) No. 1907/2006, an application for authorization must be submitted by this date (date is at least 18 months before the expiry date) so that the substance can continue to be used (deadline).


Information on the application for admission and the formal procedure for an application for admission can be found at:

##### Anwendung

Bedeutet, dass sich der Grenzwert des Stoffes auf das Material oder das Teil bezieht, in dem der Stoff zum Erreichen einer gewünschten Funktionalität enthalten ist.

##### Application

Means that the limit value of the substance refers to the material or part in which the substance is contained to achieve a desired functionality.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### Batterie

eine Einrichtung, die durch unmittelbare Umwandlung chemischer Energie erzeugte elektrische Energie liefert, über einen internen oder externen Speicher verfügt, und aus einem oder mehreren nicht wiederaufladbaren oder wiederaufladbaren Batteriezellen, -modulen oder -sätzen besteht, und eine Batterie umfasst, die zur Wiederverwendung oder zur Umnutzung vorbereitet oder umgenutzt oder wiederaufgearbeitet wurde. (vgl. EU-Verordnung 2023/1542 Art. 3 Abs. 1 Nr. 1)

### Battery

Means any device delivering electrical energy generated by direct conversion of chemical energy, having internal or external storage, and consisting of one or more non-rechargeable or rechargeable battery cells, modules or of packs of them, and includes a battery that has been subject to preparation for re-use, preparation for repurposing, repurposing or remanufacturing (see EU Regulation 2023/1542 Art. 3 Para. 1 No. 1).

### Biozidprodukt

- jeglichen Stoff oder jegliches Gemisch in der Form, in der er/es zum Verwender gelangt, und der/das aus einem oder mehreren Wirkstoffen besteht, diese enthält oder erzeugt, der/das dazu bestimmt ist, auf andere Art als durch bloße physikalische oder mechanische Einwirkung Schadorganismen zu zerstören, abzuschrecken, unschädlich zu machen, ihre Wirkung zu verhindern oder sie in anderer Weise zu bekämpfen
- jeglichen Stoff oder jegliches Gemisch, der/das aus Stoffen oder Gemischen erzeugt wird, die selbst nicht unter den ersten Gedankenstrich fallen und der/das dazu bestimmt ist, auf andere Art als durch bloße physikalische oder mechanische Einwirkung Schadorganismen zu zerstören, abzuschrecken, unschädlich zu machen, ihre Wirkung zu verhindern oder sie in anderer Weise zu bekämpfen (vgl. Verordnung (EU) 528/2012 Art. 3 Abs. 1 Nr. 1 (a))

### Biocidal product

- Any substance or mixture, in the form in which it is supplied to the user, consisting of, containing or generating one or more active substances, with the intention of destroying, deterring, rendering harmless, preventing the action of, or otherwise exerting a controlling effect on, any harmful organism by any means other than mere physical or mechanical action,
- any substance or mixture, generated from substances or mixtures which do not themselves fall under the first indent, to be used with the intention of destroying, deterring, rendering harmless, preventing the action of, or otherwise exerting a controlling effect on, any harmful organism by any means other than mere physical or mechanical action (cf. Regulation (EU) 528/2012 Art. 3 para. 1 no. 1 (a)).

### Mit Biozidprodukten behandelte Ware

Alle Stoffe, Gemische oder Erzeugnisse, die mit einem oder mehreren Biozidprodukten behandelt wurden oder denen ein oder mehrere Biozidprodukte absichtlich zugesetzt wurden; (vgl. Verordnung (EU) 528/2012 Art. 3 Abs. 1 Nr. 1 (l))

### Goods treated with biocidal products


means any substance, mixture or article which has been treated with, or intentionally incorporates, one or more biocidal products; (see Regulation (EU) 528/2012 Art. 3 para. 1 no. 1 (l))

### Beschränkte Stoffe

Beschränkte Stoffe dürfen als Stoffe, in Gemischen und Erzeugnissen nicht oberhalb der gültigen Grenzwerte enthalten sein.

### Restricted substances

Restricted substances may not be contained as substances, in mixtures and articles above the applicable limit values.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### CAS-Nummer

Die CAS-Nummer (auch CAS-Registrierungsnummer und CAS-Registernummer, engl. CAS Registry Number, CAS = Chemical Abstracts Service) ist ein internationaler Bezeichnungsstandard für chemische Stoffe. Für jeden in der CAS-Datenbank registrierten chemischen Stoff (auch Biosequenzen, Legierungen, Polymere) existiert eine eindeutige CAS-Nummer.

### CAS number

The CAS number (also CAS registration number and CAS registry number, CAS = Chemical Abstracts Service) is an international designation standard for chemical substances. There is a unique CAS number for every chemical substance registered in the CAS database (including biosequences, alloys and polymers).

### Deklarationspflichtige Stoffe

Die als deklarationspflichtig eingestuften Stoffe sind in einigen Anwendungen nicht erwünscht und sind oberhalb der angegebenen Grenzwerte zu deklarieren. Die aufgeführten Stoffe müssen für jedes Erzeugnis, Bauteil, Werkstoff, Stoffzubereitung, Hilfs- oder Betriebsstoff angegeben werden. Unterhalb dieser Grenzwerte entfällt die Deklarationspflicht.

### Declarable substances

The substances classified as declarable are not desirable in some applications and must be declared above the specified limit values. The listed substances must be declared for each product, component, material, material preparation, auxiliary or operating material. The declaration obligation does not apply below these limit values.

### Endokrine Disruptoren

Endokrine Disruptoren (ED) sind Chemikalien oder Mischungen von Chemikalien, die die natürliche biochemische Wirkweise von Hormonen stören und dadurch schädliche Effekte (z.B. Störung von Wachstum und Entwicklung, negative Beeinflussung der Fortpflanzung oder erhöhte Anfälligkeit für spezielle Erkrankungen) hervorrufen. (<https://www.umweltbundesamt.de/endokrine-disruptoren#1-bis-2>)

### Endocrine disruptors


Endocrine disruptors (EDs) are chemicals or mixtures of chemicals that interfere with the natural biochemical action of hormones and thus cause harmful effects (e.g. disruption of growth and development, negative influence on reproduction or increased susceptibility to specific diseases).

### Erzeugnis

Gegenstand, der bei der Herstellung eine spezifische Form, Oberfläche oder Gestalt erhält, die in größerem Maße als die chemische Zusammensetzung seine Funktion bestimmt. (vgl. Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 Art. 3 Abs. 3 Nr. 3).

### Article

Means an object which during production is given a special shape, surface or design which determines its function to a greater degree than does its chemical composition (see Regulation (EC) No. 1907/2006 Art. 3 Para. 3 No. 3).

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### Gemisch

Gemenge, Gemische oder Lösungen, die aus zwei oder mehr Stoffen bestehen (vgl. Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 Art. 3 Abs. 2 Nr. 2)

Beispiele für Gemische:

- Gemenge: Samen
- Gemisch: Legierung
- Lösung: Octan im Benzin

### Gerätebatterie

eine Batterie, die gekapselt ist, 5 kg oder weniger wiegt, nicht speziell für die industrielle Verwendung ausgelegt ist und bei der es sich nicht um eine Elektrofahrzeugbatterie, eine LV-Batterie oder eine Starterbatterie handelt. (vgl. EU-Verordnung 2023/1542 Art. 3 Abs. 9 Nr. 9)

### Homogener Werkstoff

Ein Werkstoff von durchgehend gleichförmiger Zusammensetzung oder ein aus verschiedenen Werkstoffen bestehender Werkstoff, der nicht durch mechanische Vorgänge wie Abschrauben, Schneiden, Zerkleinern, Mahlen oder Schleifen in einzelne Werkstoffe zerlegt oder getrennt werden kann (vgl. EU-Richtlinie 2011/65/EU Art. 3 Abs. 1 Nr. 20).

Beispiele von homogenen Werkstoffen:

- Kunststoff
- Keramik
- Glas
- Legierung
- Beschichtung

### Industriebatterie

eine Batterie, die speziell für die industrielle Verwendung ausgelegt ist, die nach der Vorbereitung zur Wiederverwendung oder der Vorbereitung zur Umnutzung für die industrielle Verwendung bestimmt ist, oder jede andere Batterie, die mehr als 5 kg wiegt und weder eine LV-Batterie, eine Elektrofahrzeugbatterie noch eine Starterbatterie ist. (vgl. EU-Verordnung 2023/1542 Art. 3 Abs. 1 Nr. 13)

### Mixture

Means a mixture or solution composed of two or more substances (see Regulation (EC) No. 1907/2006 Art. 3 No. 2)

Examples of mixtures:

- Mixtures: Seeds
- Mixture: Alloy
- Solution: Octane in gasoline

### Device battery

Means a battery that is sealed, weighs 5 kg or less, is not designed specifically for industrial use and is neither an electric vehicle battery, an LMT battery, nor an SLI battery (see EU Regulation 2023/1542 Art. 3 Para. 9 No. 9).

### Homogeneous material

Means one material of uniform composition throughout or a material, consisting of a combination of materials, that cannot be disjoined or separated into different materials by mechanical actions such as unscrewing, cutting, crushing, grinding and abrasive processes (see EU Directive 2011/65/EU Art. 3 Para. 1 No. 20).

Examples of homogeneous materials:

- Plastic
- Ceramics
- Glass
- Alloy
- Coating

### Industrial battery

means a battery that is specifically designed for industrial uses, intended for industrial uses after having been subject to preparation for repurposing or repurposing, or any other battery that weighs more than 5 kg and that is neither an electric vehicle battery, an LMT battery, nor an SLI battery (see EU Regulation 2023/1542 Art. 3 Para. 1 No. 13).

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### Persistenz (Chemie)

Als Persistenz bezeichnet man in der Biologie und Umweltchemie die Beständigkeit von – meist organischen chemischen Verbindungen gegenüber chemisch-physikalischem und biologischem Abbau.

### Stoff

Chemisches Element und seine Verbindungen in natürlicher Form oder gewonnen durch ein Herstellungsverfahren, einschließlich der zur Wahrung seiner Stabilität notwendigen Zusatzstoffe und der durch das angewandte Verfahren bedingten Verunreinigungen, aber mit Ausnahme von Lösungsmitteln, die von dem Stoff ohne Beeinträchtigung seiner Stabilität und ohne Änderung seiner Zusammensetzung abgetrennt werden können (vgl. Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 Art. 3 Abs. 1 Nr. 1).

Beispiele für Stoffe:

- organisch: Ethanol, Aldehyd
- metallisch: Eisen, Kupfer, Zinn
- mineralisch: Ton, Lehm

### Teildeklaration

Bei der Teildeklaration wird konkret nach der Anwesenheit deklarationspflichtiger, beschränkter chemischer Verbindungen und Elemente oberhalb des relevanten Grenzwertes gefragt. Die Teildeklaration ermöglicht keine Aussage über die tatsächlich vorhandene Zusammensetzung des Gegenstandes.

### Verpackungen

Aus beliebigen Stoffen hergestellte Produkte zur Aufnahme, zum Schutz, zur Handhabung, zur Lieferung und zur Darbietung von Waren, die vom Rohstoff bis zum Verarbeitungserzeugnis reichen können und vom Hersteller an den Benutzer oder Verbraucher weitergegeben werden. Auch alle zum selben Zweck verwendeten „Einwegartikel“ sind als Verpackungen zu betrachten (vgl. EU-Richtlinie 94/62/EC Art. 3 Abs. 1 Nr. 1)

### Persistence (chemistry)

In biology and environmental chemistry, persistence refers to the resistance of - usually organic - chemical compounds to chemical-physical and biological degradation.

### Substance

Chemical element and its compounds in the natural state or obtained by any manufacturing process, including any additive necessary to preserve its stability and any impurity deriving from the process used, but excluding any solvent which may be separated without affecting the stability of the substance or changing its composition (see Regulation (EC) No. 1907/2006 Art. 3 No. 1).

Examples of substances:

- organic: ethanol, aldehyde
- metallic: iron, copper, tin
- mineral: clay, loam

### Partial declaration

The partial declaration specifically asks about the presence of declarable, restricted chemical compounds and elements above the relevant limit value. The partial declaration does not provide any information about the actual composition of the article.

### Packaging

Shall mean all products made of any materials of any nature to be used for the containment, protection, handling, delivery and presentation of goods, from raw materials to processed goods, from the producer to the user or the consumer. 'Non-returnable' items used for the same purposes shall also be considered to constitute packaging (see EU Directive 94/62/EC Art. 3 Para. 1 No. 1).

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### Verpackungskomponenten

Teile der Verpackung, die von Hand oder durch einfache mechanische Vorgänge getrennt werden können. Zusatzelemente, die unmittelbar an einem Produkt hängen oder befestigt sind und eine Verpackungsfunktion erfüllen, gelten als Verpackungen, es sei denn, sie sind integraler Teil des Produkts.

### Packaging components

Parts of the packaging that can be separated by hand or by simple mechanical processes. Additional elements that are directly attached or fastened to a product and fulfill a packaging function are considered packaging, unless they are an integral part of the product.

### Verunreinigung

Der Zusatz oder das Vorhandensein von Chemikalien zu oder in einem anderen Stoff in einem solchen Ausmaß, dass er für den beabsichtigten Zweck ungeeignet wird.

### Contamination

The addition or presence of chemicals to or in another substance to such an extent that it becomes unsuitable for its intended purpose.

### Volldeklaration

Die Volldeklaration besagt, dass alle vorhandenen chemischen Verbindungen und Elemente oberhalb eines Deklarationsschwellenwertes angegeben werden müssen. Die Summe aller angegebenen Verbindungen und Elementen muss den Wert 100 % ergeben.

### Full material declaration (FMD)

The full material declaration states that all chemical compounds and elements present above a declaration threshold must be declared. The sum of all declared compounds and elements must equal 100%.

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	Rev.: 1.0 Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

### Bezugsquellen/Hilfestellungen

Plattform für Europäische Verordnungen, Richtlinien und Beschlüsse, in allen bestehenden Versionen und offiziellen europäischen Sprachen – in der Suchmaske müssen dazu das Veröffentlichungsjahr und die Veröffentlichungsnummer eingegeben werden:

Externer Link!

<http://eur-lex.europa.eu/>

### Sources of supply/assistance

Platform for European regulations, directives and decisions, in all existing versions and official European languages - the year of publication and the publication number must be entered in the search mask:

External Link!

Supportbereich der Europäischen Chemikalienagentur (ECHA):

Externer Link!

<https://echa.europa.eu/support/guidance>

Support area of the European Chemicals Agency (ECHA):

External Link!

REACH-CLP-Biozid Helpdesk – Nationale Auskunftsstelle des Bundes:

Externer Link!

<https://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/>

REACH-CLP-Biocide Helpdesk - National information center of the federal government:

External Link!

REACH Helpdesk – Deutsches Umweltbundesamt:

Externer Link!

<http://www.reach-info.de>

REACH Helpdesk - German Environment Agency:

External Link!

REACH@Baden-Württemberg

Externer Link!

<https://www.reach.baden-wuerttemberg.de/>

REACH@Baden-Württemberg

External Link!


Plattform für deutsche Gesetze

Externer Link!

<https://www.gesetze-im-internet.de/>

Platform for German laws

External Link!

SOMIC Werksnorm	8200223	SOMIC factory standard	
S-004: Material Compliance	<b>Rev.: 1.0</b> Valid from: 24.05.2024	S-004: Material Compliance	

**Validity:** Amerang: True Haag: True USA: True Asia: True

**Created:** 15.05.2024 - Moosbauer **Owner:** Supply Chain Management - Koeckenbauer Christian  
**Modified:** 29.05.2024 - Moosbauer **Language:** German: True English: True

Revision	Date	Name	Change
1.0	15.05.2024	Moosbauer	Dokument neu erstellt   Document created new

**Verweise auf Dokumente und Normen:**  
References to documents and standards:

**Keywords:** ; ;  
; ;

<b>Hinweis:</b> Gedruckte Dokumente unterliegen nicht dem Änderungsdienst <b>Aktuelle Version:</b> Dashboard	<b>Note:</b> Printed documents are not subject to change management <b>Current version:</b> Dashboard
---	--